

In step 6, when you press **CLOCK**, after the minute setting to activate the clock, the seconds start counting from zero.

# FM/AM CD Clock Radio ICF-CD853

## FM/MW/LW CD Clock Radio ICF-CD853L

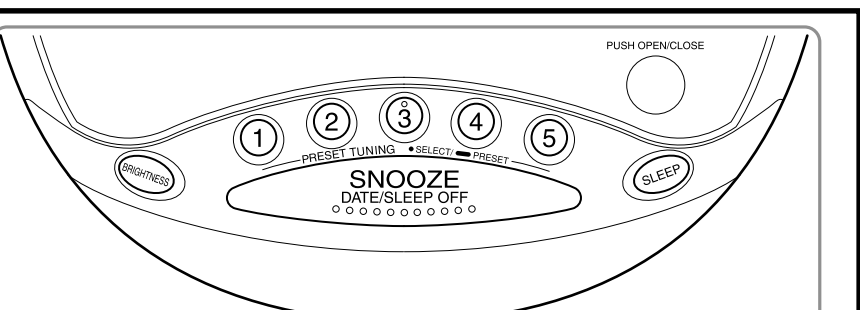
Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung (Rückseite)  
Manual de instrucciones (en el reverso)

## DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation. Dream Machine est une marque commerciale de Sony Corporation. Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation. Dream Machine es marca comercial de Sony Corporation.

Sony Corporation © 2002 Printed in China

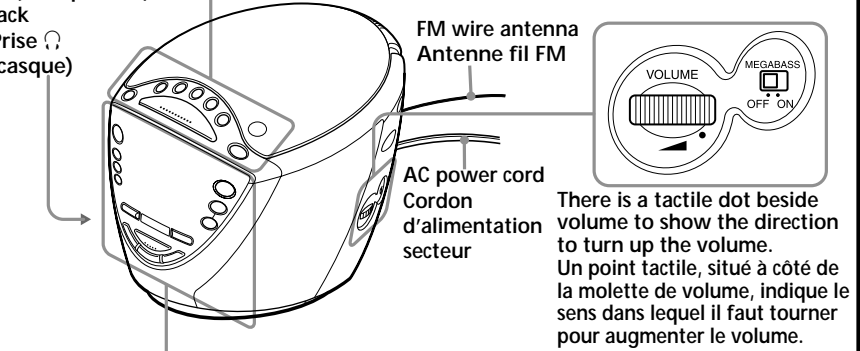
http://www.sony.net/



3 Press **CD** **▶**.  
▶ CD\* and \*TRACK 01\* will appear on the display to indicate that track 1 of the CD is playing.

4 Turn **VOLUME** to adjust the volume.

The **PRESET TUNING 3** button has a tactile dot. La touche de **PRESET TUNING 3** comporte un point tactile.



1 Push **OPEN/CLOSE** to open the CD compartment lid and place a disc.

2 Close the CD compartment lid.

3 Press **CD** **▶**.  
▶ CD\* and \*TRACK 01\* will appear on the display to indicate that track 1 of the CD is playing.

4 Turn **VOLUME** to adjust the volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

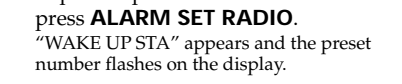
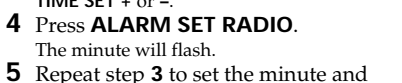
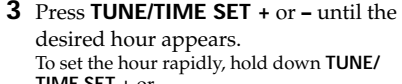
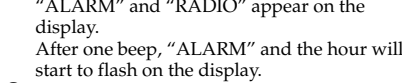
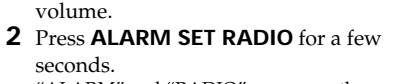
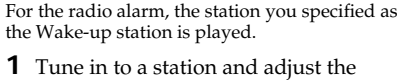
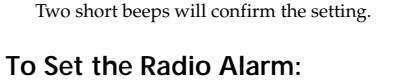
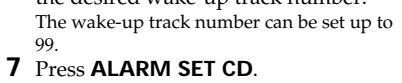
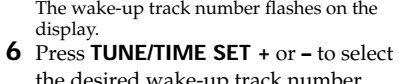
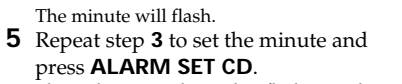
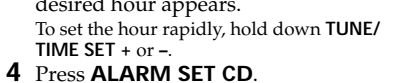
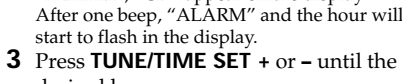
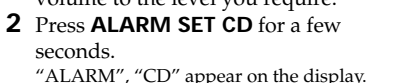
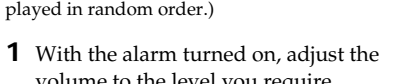
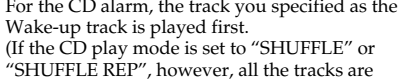
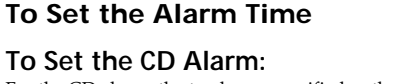
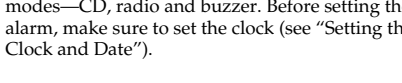
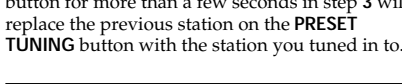
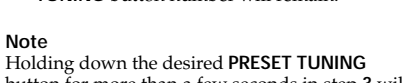
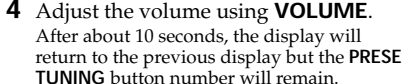
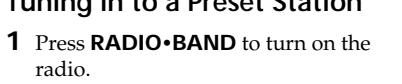
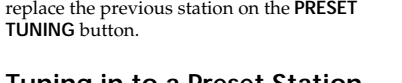
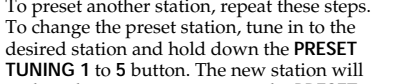
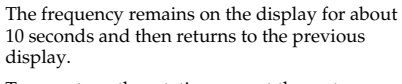
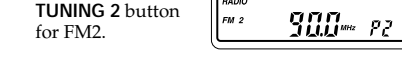
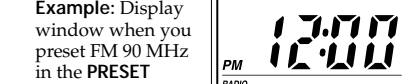
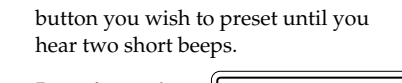
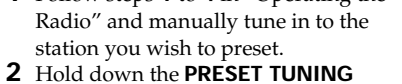
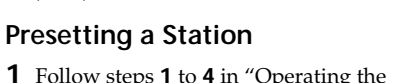
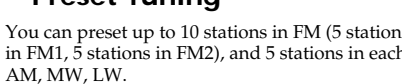
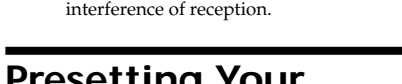
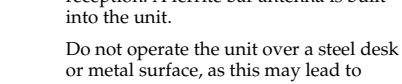
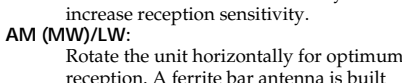
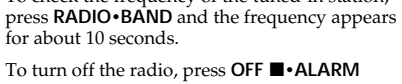
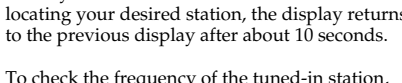
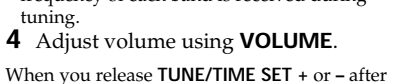
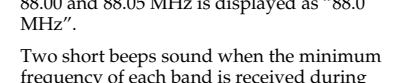
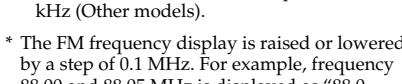
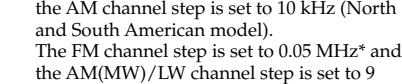
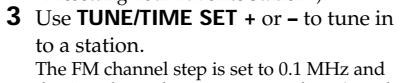
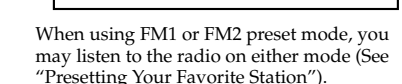
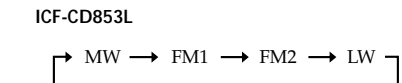
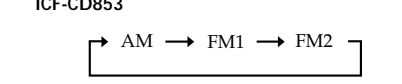
There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

There is a tactile dot beside the direction to turn up the volume.

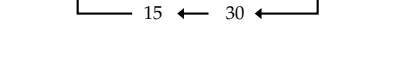
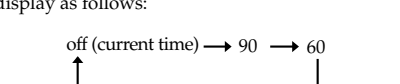
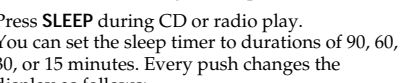
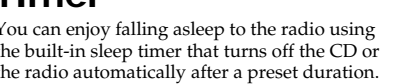
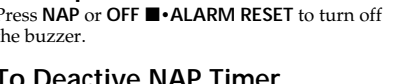
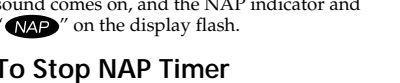
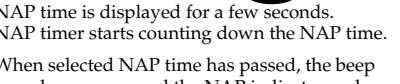
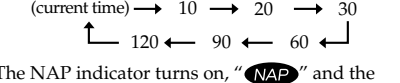
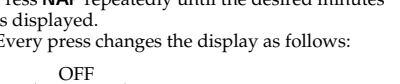
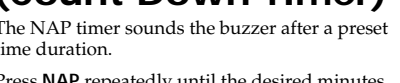
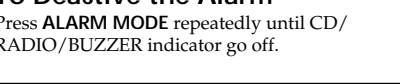
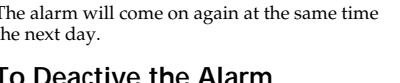
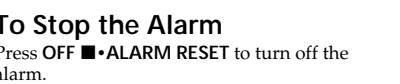
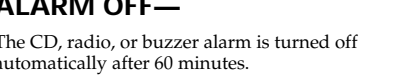
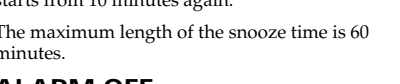
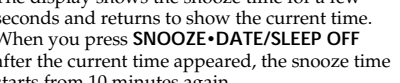
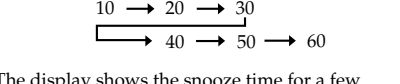
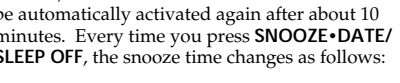
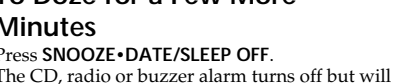
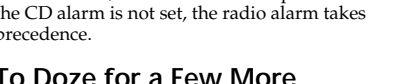
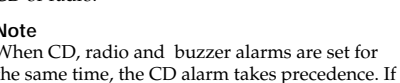
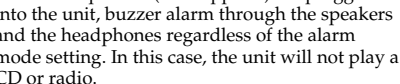
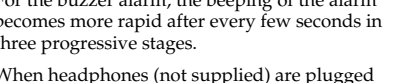
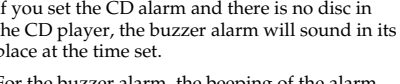
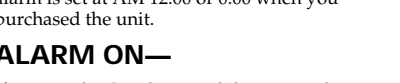
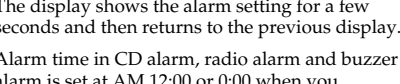
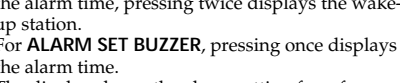
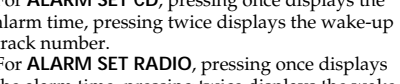
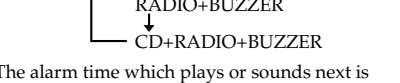
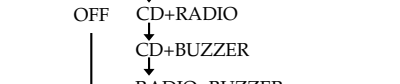
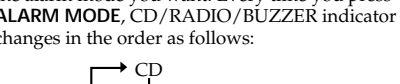
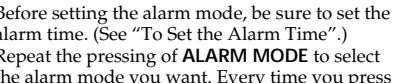
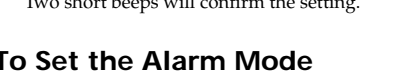
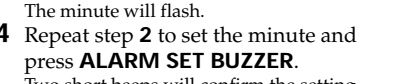
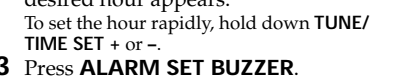
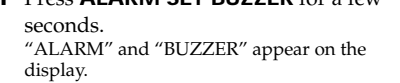
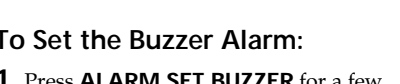
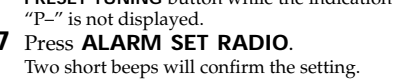
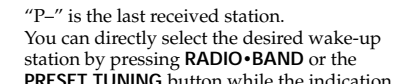
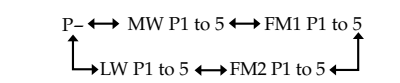
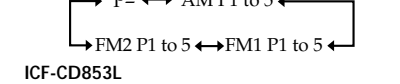
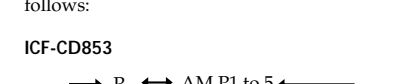
Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.

Each press changes the band as follows:



3 Press **TUNE/TIME SET** + or - to select the wake-up station.

Press number changes in the order as follows:



"SLEEP" will appear in the display when the duration time is set.

The radio will play for the time you set, then shut off.

To turn off the CD or the radio before the preset time, press **SNOOZE-DATE/SLEEP OFF**.

## Other Useful Functions

To Obtain Powerful Bass  
Switch **MEGA BASS** to ON. The "MEGA BASS" system produces a powerful bass sound.

To listen with a headphones (not supplied)

Connect an headphones (not supplied) to the  $\square$  jack. The sound through the speaker will not be heard.

To Set the Buzzer Alarm:

1 Press **ALARM SET BUZZER** for a few seconds. "ALARM" and "BUZZER" appear on the display.

2 Press **TUNE/TIME SET** + or - until the desired hour appears.

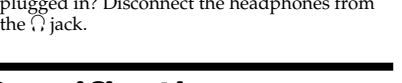
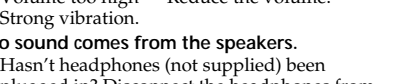
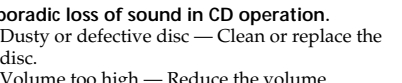
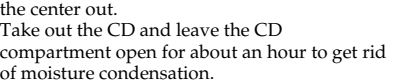
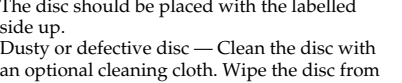
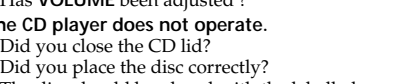
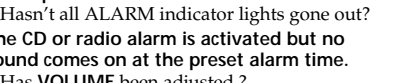
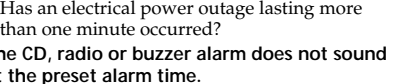
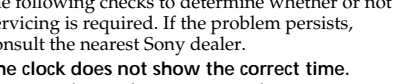
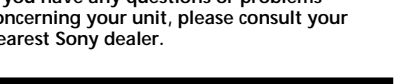
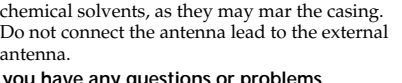
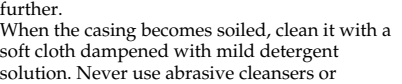
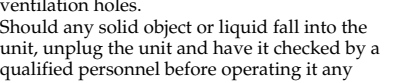
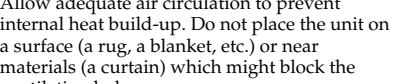
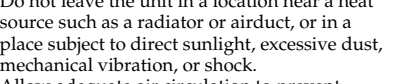
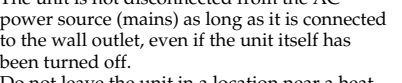
3 Press **ALARM SET BUZZER**. The minute will flash.

4 Repeat step 2 to set the minute and press **ALARM SET BUZZER**. Two short beeps will confirm the setting.

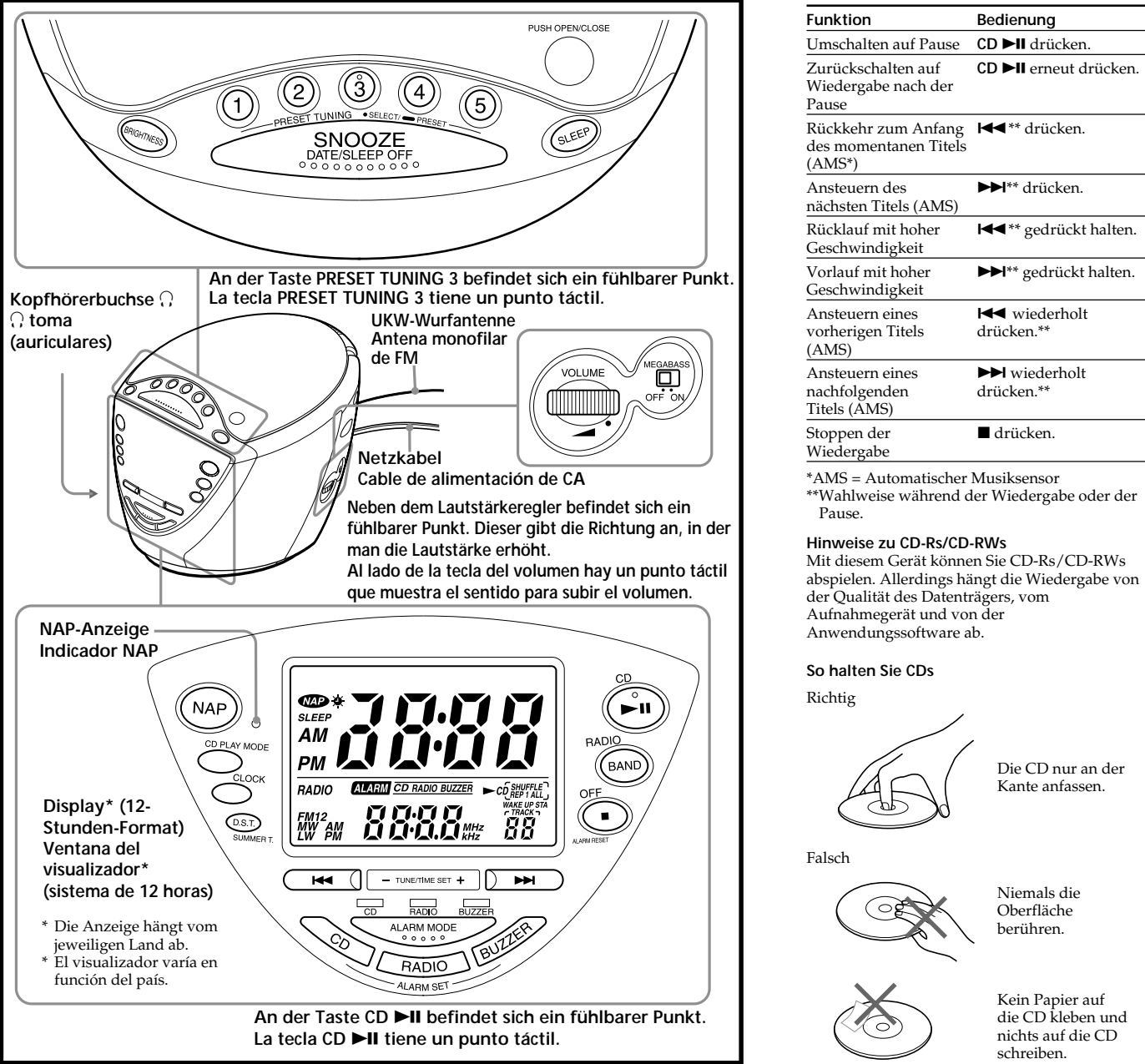
To Set the Alarm Mode:

Before setting the alarm mode, be sure to set the alarm time. (See "To Set the Alarm Time".)

Repeat the pressing of **ALARM MODE** to select the alarm mode you want. Every time you press **ALARM MODE**, CD/RADIO/BUZZER indicator changes in the order as follows:







An der Taste **CD ►II** befindet sich ein **fühbarer Punkt**. La **tecla CD ►II** tiene un **punto táctil**.

An der Taste **CD ►II** befindet sich ein **fühbarer Punkt**. La **tecla CD ►II** tiene un **punto táctil**.

## Deutsch

5 Stellen Sie wie unter **Schritt 3** und **4** erläutert Monat, Tag, Stunden und Minuten ein. Wenn die Minuten eingestellt sind, drücken Sie **CLOCK**, um die Sekundenanzahl zu starten. Zwei kurze Signaltöne sind zu hören. Wenn Sie das Jahr und das Datum anzeigen lassen, drücken Sie **SNOOZE-DATE/SLEEP OFF** einmal, um das Datum anzugeben, und innerhalb von 4 Sekunden ein zweites Mal, um das Jahr anzugeben. Im Display erscheint einige Sekunden lang das Datum und das Jahr und dann wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Wenn Sie die Uhrzeit schnell einstellen wollen, halten Sie **TUNE/TIME SET +** oder - gedrückt. Das Format der Uhrzeit hängt vom jeweiligen Modell ab: 12-Stunden-Format: \*AM 12:00 = Mitternacht 24-Stunden-Format: \*00:00 = Mitternacht Wenn Sie in Schritt 3 nach dem Einstellen der Minuten die Taste **CLOCK** drücken, um die Uhr zu aktivieren, werden die Sekunden ab Null hochgezählt. So lassen Sie im Display Sommerzeit anzeigen. Drücken Sie **D.S.T./SUMMER T.** \* \* wird angezeigt und die Uhr wird auf Sommerzeit umgestellt. Zum Anpassen der Sommerzeit drücken Sie **D.S.T./SUMMER T.** erneut.

5 Stellen Sie wie unter **Schritt 3** und **4** erläutert Monat, Tag, Stunden und Minuten ein. Wenn die Minuten eingestellt sind, drücken Sie **CLOCK**, um die Sekundenanzahl zu starten. Zwei kurze Signaltöne sind zu hören. Wenn Sie das Jahr und das Datum anzeigen lassen, drücken Sie **SNOOZE-DATE/SLEEP OFF** einmal, um das Datum anzugeben, und innerhalb von 4 Sekunden ein zweites Mal, um das Jahr anzugeben. Im Display erscheint einige Sekunden lang das Datum und das Jahr und dann wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Wenn Sie die Uhrzeit schnell einstellen wollen, halten Sie **TUNE/TIME SET +** oder - gedrückt. Das Format der Uhrzeit hängt vom jeweiligen Modell ab: 12-Stunden-Format: \*AM 12:00 = Mitternacht 24-Stunden-Format: \*00:00 = Mitternacht Wenn Sie in Schritt 3 nach dem Einstellen der Minuten die Taste **CLOCK** drücken, um die Uhr zu aktivieren, werden die Sekunden ab Null hochgezählt. So lassen Sie im Display Sommerzeit anzeigen. Drücken Sie **D.S.T./SUMMER T.** \* \* wird angezeigt und die Uhr wird auf Sommerzeit umgestellt. Zum Anpassen der Sommerzeit drücken Sie **D.S.T./SUMMER T.** erneut.

Bei Modellen für Europa

<b>CLASS 1 LASER PRODUCT</b> <b>LIUKON 1 LASERARTIE</b> <b>KLASS 1 LASERAPPARAT</b>
---

Bei diesem CD-Spieler handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Ein Aufkleber mit der Aufschrift **CLASS 1 LASER PRODUCT** befindet sich an der Unterseite des Geräts.

### Vorbemerkung

Wir bedäklwünschen Sie zum Kauf dieses Sony CD-Uhrenradios und Sie überzeugt davon, dass Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden. Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Diese Anleitung behandelt die Modelle ICF-CD853 und ICF-CD853L, die sich wie folgt unterscheiden:

Modellnummer	ICF-CD853	ICF-CD853L
Wiedergabebereich	UKW/AM	UKW/MW/LW

## Merkmale und Funktionen

- UKW/AM (ICF-CD853) bzw. UKW/MW/LW-PLL-Synthesizer; UHrenradio (PLL = Phase Locked Loop (ICF-CD853L).
- beim ICF-CD853 können bis zu 15 Sender und beim ICF-CD853L bis zu 20 Sender gespeichert und problemlos digital eingestellt werden
- Integrierter CD-Player mit CD-R/RW-Wiedergabe
- Leicht abzulesendes, großes Display mit kleiner Schriftfläche.
- Drei Weckmöglichkeiten (Radio, Weckton oder CD) mit verlängerbarer Snooze-Funktion
- NAP-Timer problemlos auf einen Tastendruck zu bedienen
- LCD mit Hintergrundbeleuchtung und Schalter für Helligkeitssteuerung.
- Sommerzeitumschaltung.

## Einstellen der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung

Stellen Sie mit **BRIGHTNESS** die Display-Beleuchtung auf hell, mittel oder dunkel ein.

## Einstellen von Uhrzeit und Datum

- Schließen Sie das Uhrenradio an eine Netzsteckdose an. Im Display blinkt "AM 12:00" oder "00:00".
- Halten Sie **CLOCK** einige Sekunden lang gedrückt. An ein Signaltöne ist zu hören und die Jahresgabe blinkt im Display.
- Drücken Sie **TUNE/TIME SET +** oder -, bis die richtige Jahresgabe im Display erscheint.
- Drücken Sie einmal **CLOCK**.

Sie können bis zu 10 UKW-Sender (5 UKW1-Sender, 5 UKW2-Sender) und je 5 AM-,MW- und LW-Sender speichern.

Beispiel: Display beim Speichern eines UKW-Senders mit der Frequenz 90 MHz unter der Taste **PRESET TUNING 2** im Frequenzbereich UKW2 (FM2).

Im Display erscheint etwa 10 Sekunden lang die Frequenz und dann wieder die vorherige Anzeige.

- Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 4 unter "Radioempfang" erläutert vor und stellen Sie den zu speichernden Sender manuell ein.
- Halten Sie die gewünschte Speicheraste gedrückt, bis zwei kurze Signaltöne zu hören sind.

Beispiel: Display beim Speichern eines UKW-Senders mit der Frequenz 90 MHz unter der Taste **PRESET TUNING 2** im Frequenzbereich UKW2 (FM2).

Wenn Sie einen weiteren Sender speichern wollen, gehen Sie wie in den Schritten oben erläutert vor. Wenn Sie einen gespeicherten Sender durch einen anderen ersetzen wollen, stellen Sie den gewünschten Sender ein und halten die Taste **PRESET TUNING 1** bis gedrückt. Der neue Sender ersetzt den zuvor unter dieser Stationenliste gespeicherten Sender.

- Schalten Sie mit **RADIO-BAND** das Radio ein.
- Wählen Sie mit **RADIO-BAND** den gewünschten Frequenzbereich aus.
- Drücken Sie die gewünschte **PRESET TUNING**-Taste.
- Stellen Sie mit **VOLUME** die Lautstärke ein.

- CDs mit ungewöhnlichen Formen, zum Beispiel herz- oder sternförmige oder quadratische CDs, können mit diesem Gerät nicht abgespielt. Falls Sie eine solche CD in Schritt 3 länger als einige Sekunden gedrückt halten, wird der zuvor auf der **PRESET TUNING**-Taste gespeicherte Sender durch den aktuell eingestellten Sender ersetzt.

Neben der normalen Wiedergabefunktion bietet das Gerät eine Wiederhol- und eine Zufallsfunktion. Zur Wahl der gewünschten Funktion drücken Sie **CD PLAY MODE**. Beim Drücken dieser Taste wird die Funktion zyklisch in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:

Keine Anzeige im Display	Wiedergabefunktion
(Normale Wiedergabe) Alle Titel werden einmal wiedergegeben.	
"REP 1"	(Einzelhitl-Wiedergabefunktion) Ein einzelner Titel wird wiederholt wiedergegeben.
"REP ALL"	(Gesamt-Wiedergabefunktion) Alle Titel werden wiederholt wiedergegeben.
"SHUFFLE"	(Zufalls-Wiedergabefunktion) Alle Titel werden einmal in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
"SHUFFLE REP"	(Zufalls-Wiederholfunktion) Alle Titel werden wiederholt in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

### Radioempfang

—Manuelle Sendersuche

- Schalten Sie mit **RADIO-BAND** das Radio ein.
- Drücken Sie mehrmals **RADIO-BAND**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen. Mit jedem Tastendruck wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen: ICF-CD853 → AM → FM1 → FM2 ICF-CD853L → MW → FM1 → FM2 → LW
- Stellen Sie mit **TUNE/TIME SET +** oder - ein Sender ein. Das UKW-Einstellintervall beträgt 0,1 MHz, das AM-Einstellintervall 10 kHz (Modell für Nord- und Südamerika). Das UKW-Einstellintervall beträgt 0,05 MHz, das AM(MW)/LW-Einstellintervall 9 kHz (andere Modelle).
- Die UKW-Frequenzanzeige wechselt in Schritten von 0,1 MHz nach oben oder unten. Die Frequenzen 88,00 und 88,05 MHz werden zum Beispiel als "88,0 MHz" angezeigt.
- Stellen Sie wie in Schritt 3 erläutert ein. Wenn Sie die Stunden schnell einstellen wollen, halten Sie **TUNE/TIME SET +** oder - gedrückt.
- Drücken Sie **ALARM SET RADIO**. Zwei kurze Signaltöne bestätigen die Einstellung.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige.

- Stellen Sie einen Sender und dann die Lautstärke ein.
- Drücken Sie **ALARM SET RADIO** einige Sekunden lang. -"ALARM" und "RADIO" erscheinen im Display. Ein Signaltöne ist zu hören und danach blinken "ALARM" und die Stundenaange im Display.
- Stellen Sie mit **TUNE/TIME SET +** oder - die Minuten ein und drücken Sie **ALARM SET RADIO**. Zwei kurze Signaltöne bestätigen die Einstellung.
- Drücken Sie **ALARM SET RADIO**. Zwei kurze Signaltöne bestätigen die Einstellung.
- Stellen Sie wie in Schritt 3 erläutert die Minuten ein und drücken Sie **ALARM SET RADIO**. Zwei kurze Signaltöne bestätigen die Einstellung.
- Drücken Sie **ALARM SET RADIO**. Zwei kurze Signaltöne bestätigen die Einstellung.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

### Verbessern des Empfangs

UKW: Breiten Sie die UKW-Wurfantenne ganz aus, um die Empfangsempfindlichkeit zu erhöhen. AM(MW)/LW: Drehen Sie das Gerät horizontal, um den Empfang zu verbessern. Das Gerät enthält eine Ferritkernantenne. Stellen Sie das Gerät beim Betrieb nicht auf einen Stahlblech oder eine andere Metalloberfläche. Andernfalls kann der Empfang gestört sein.

### Speichern von Sendern

—Einstellen gespeicherter Sender

- Drücken Sie **ALARM SET BUZZER** einige Sekunden lang. "ALARM" und "BUZZER" erscheinen im Display. Ein Signaltöne ist zu hören und danach blinken "ALARM" und die Stundenaange im Display.
- Stellen Sie mit **TUNE/TIME SET +** oder - die Stunden ein. Wenn Sie die Stunden schnell einstellen wollen, halten Sie **TUNE/TIME SET +** oder - gedrückt.
- Drücken Sie **ALARM SET BUZZER**. Die Minutenangabe blinkt.
- Stellen Sie wie in Schritt 2 erläutert auch die Minuten ein und drücken Sie **ALARM SET BUZZER**. Zwei kurze Signaltöne bestätigen die Einstellung.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden lang die Frequenz und dann wieder die vorherige Anzeige.

Vor dem Einstellen des Weckmodus müssen Sie die Weckzeit einstellen (siehe "So stellen Sie die Weckzeit ein"). Stellen Sie wie in Schritt 2 erläutert auch die Minuten ein und drücken Sie **ALARM MODE** aus dem gewünschten Weckmodus auszuwählen. Mit jedem Tastendruck auf **ALARM MODE** wechselt die Anzeige CD/RADIO/BUZZER in folgender Reihenfolge:

OFF	CD-RADIO
CD-RADIO	BUZZER
BUZZER	CD-RADIO
CD-RADIO	BUZZER
BUZZER	CD-RADIO
CD-RADIO	BUZZER

Die Weckzeit für das nächste Weckton wird angezeigt.

Wenn Sie **ALARM SET CD** einmal drücken, erscheint die Weckzeit. Wenn Sie die Taste zweimal drücken, erscheint die Nummer des Wecktons. Wenn Sie die Taste dritmal drücken, erscheint die Weckzeit. Wenn Sie die Taste zweimal drücken, erscheint der Sender für das Weckton. Wenn Sie **ALARM SET BUZZER** einmal drücken, wird die Weckzeit angezeigt. Im Display erscheint einige Sekunden lang die Weckeinstellung und dann erscheint wieder die vorherige Anzeige.

Wenn das Wecken mit CD eingestellt, aber keine CD in den CD-Player eingelegt ist, ertönt zur voreingestellten Zeit stattdessen ein Piepton. Bei Wecken durch Summer ertönen die Summertöne jeweils nach einigen Sekunden in drei Schritten jeweils schneller.

Wenn Kopfhörer (nicht mitgeliefert) an das Gerät angeschlossen sind, wird das Wecken unabhängig von der Weckmodus-einstellung über die Lautsprecher und Kopfhörer ausgegeben. In diesem Fall wird keine CD wiedergegeben bzw. kein Resonanzgering eingestellt.

Die Uhr zeigt nicht die richtige Uhrzeit an.

- Ein Stromausfall von mehr als einer Minute ist eingetreten.

CD- und Radio-Summer ertönen nicht zur eingestellten Weckzeit.

- Leuchtet keine Anzeige-ALARM? Radioalarm ist aktiviert, zur Alarmzeit ist jedoch kein Ton zu hören.
- VOLUME richtig einstellen.

Der CD-Spieler arbeitet nicht.

- Der Deckel des CD-Fachs ist nicht geschlossen.
- Die CD ist nicht richtig eingelegt.
- Die CD muss mit der Beschriftungsseite nach oben eingelegt werden.
- Die CD ist verschmutzt oder beschädigt. Die CD mit einem handelsüblichen Reinigungstuch reinigen. Dabei von der Mitte nach außen wischen.
- Im CD-Fach ist Feuchtigkeit kondensiert. Die CD herausnehmen und bei geöffnetem CD-Fach etwa eine Stunde lang abwarten, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Über die **Lautsprecher treten Tonaussatzer** auf.

- Die CD ist verschmutzt oder beschädigt. Die CD reinigen oder eine andere CD einlegen.
- Die Lautstärke ist zu hoch.
- Das Gerät ist starkt Vibrationen ausgesetzt.

Über die **Lautsprecher wird kein Ton ausgegeben**.

- Sind Kopfhörer (nicht mitgeliefert) angeschlossen? Lösen Sie die Kopfhörer von der Buchse ?.

Für die Snooze-Funktion können Sie maximal 60 Minuten einstellen.

**ALARM OFF**— Die CD, das Radio bzw. der Weckton wird nach 60 Minuten automatisch ausgeschaltet.

So schalten Sie das Wecksignal aus

- Schalten Sie den Wecker mit **OFF** =**ALARM RESET** aus.

So stellen Sie das Wecksignal ein

- Drücken Sie **ALARM SET RADIO** einige Sekunden lang. "ALARM" und "RADIO" erscheinen im Display. Ein Signaltöne ist zu hören und danach blinken "ALARM" und die Stundenaange im Display.
- Stellen Sie mit **TUNE/TIME SET +** oder - die Minuten ein und drücken Sie **ALARM SET RADIO**. Zwei kurze Signaltöne bestätigen die Einstellung.
- Drücken Sie **ALARM SET RADIO**. Zwei kurze Signaltöne bestätigen die Einstellung.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und **TUNE/TIME SET +** oder - loslassen, erscheint im Display nach etwa 10 Sekunden wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Frequenz des eingestellten Senders anzeigen wollen, drücken Sie **RADIO-BAND**. Die Frequenz erscheint etwa 10 Sekunden lang. Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **OFF** =**ALARM RESET**.

## Reproduktion de un disco compacto

La unidad puede reproducir discos compactos de 8 cm sin adaptador.

- Pulse **OPEN/CLOSE** para abrir el compartimento de discos compactos e inserte un disco.

- Cierre la cubierta del compartimento de discos compactos.

"SLEEP" erscheint im Display, wenn Sie die Dauer eingestellt haben. Das Radio spielt, bis die eingestellte Anzahl an Minuten abgelaufen ist, und schaltet sich dann aus.

Wenn Sie die CD-Wiedergabe und das Radio vor der eingestellten Zeit ausschalten wollen, drücken Sie **SNOOZE-DATE/SLEEP OFF**.

Schließen Sie einen Kopfhörer (nicht mitgeliefert) an die Buchse ☞ an. Über den Lautsprecher wird kein Ton mehr ausgegeben.

## Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Gerät nur mit den unter "Technische Daten" angegebenen Stromquellen.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Innenseite des Geräts.
- Fassen Sie zum Abtrennen des Netzkabels nur am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange das Netzkabel noch an der Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle wie beispielsweise einer Heizung oder einem Wärmelufteinlass. Stellen Sie es auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, Vibrationen oder anderen ausgesetzt sind.
- Achten Sie auf ausreichende Lüftungskulation, um einen internen Überhitzung zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät nicht auf wackelige Unterlagen (Decke, Teppich usw.) und auch nicht in die Nähe von Vorhängen usw., die die Ventilationsöffnungen blockieren könnten.
- Wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät gelangt ist, trennen Sie es ab und lassen Sie es von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Wenn das Gehäuse verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem weichen, leicht mit mildem Haushaltskehlene angefeuchtes ist. Scheuermittel und chemische Lösungsmittel dürfen nicht verwendet werden, da diese Materialschäden verursachen können.

Estas instrucciones cubren los modelos ICF-CD853 y ICF-CD853L, y sus diferencias son las siguientes:

Número de modelo	ICF-CD853	ICF-CD853L
Banda	FM/AM	FM/MW/LW

### Características

- Radio despertador sintonizado PLL (bucle de enganche de 2 bandas FM (AM ICF-CD853) o de 3 bandas FM/MW/LW (ICF-CD853L).
- Facil sintonización memorizada digital con 15 presintonías en el modelo ICF-CD853 y 20 presintonías en el modelo ICF-CD853L.
- Reproductor de discos compactos incorporado con la función de reproducción de CD-R/RW. Facilidad para ver pantallas grandes con caracteres reducidos.
- Alarma triple (radio, pitido o disco compacto) con la función ampliable SNOOZE.
- Temporizador NAP fácil de utilizar, con sólo pulsar la tecla.
- LCD con iluminación de fondo e interruptor de control del brillo.
- D.S.T. (Daylight Saving Time): cálculo del horario de verano.

Radio despertador sintonizado PLL (bucle de enganche de 2 bandas FM (AM ICF-CD853) o de 3 bandas FM/MW/LW (ICF-CD853L)).

Facil sintonización memorizada digital con 15 presintonías en el modelo ICF-CD853 y 20 presintonías en el modelo ICF-CD853L.

Reproductor de discos compactos incorporado con la función de reproducción de CD-R/RW. Facilidad para ver pantallas grandes con caracteres reducidos.

Alarma triple (radio, pitido o disco compacto) con la función ampliable SNOOZE.

Temporizador NAP fácil de utilizar, con sólo pulsar la tecla.

LCD con iluminación de fondo e interruptor de control del brillo.

D.S.T. (Daylight Saving Time): cálculo del horario de verano.

## Ajuste del brillo de la iluminación de fondo

Pulse **BRIGHTNESS** para seleccionar alto, medio o bajo en la pantalla según sus preferencias.

## Ajuste de la hora y la fecha

- Conecte la radio despertador. En el visualizador parpadeará "AM 12:00" o "00:00".
- Pulse **CLOCK** durante unos segundos. Orta un pitido y el año parpadeará en el visualizador.

Pulse **TUNE/TIME SET +** o - hasta que aparezca el año correcto en el visualizador.

- Pulse **CLOCK** una vez.
- Repita los pasos 3 y 4 para ajustar el mes, el día, la hora y los minutos.

Cada vez que ajuste el modo de reproducción cambie la hora y la fecha. Cuando se empiecen a contar los segundos. Orta dos pitidos cortos. Para que aparezcan el año y la fecha en el visualizador, pulse la tecla **SNOOZE-DATE/SLEEP OFF** o - hasta que aparezca el año correcto en el visualizador. Aparecerá ☞ y la indicación de hora cambiará a horario de verano. Para desactivar la función de horario de verano, pulse de nuevo **D.S.T./SUMMER T.**

Para ajustar rápidamente la hora actual, mantenga pulsado **TUNE/TIME SET +** o -. El sistema del reloj varía en función del modelo. Sistema de 12 horas: \*AM 12:00 = medianoche Sistema de 24 horas: \*00:00 = medianoche En el paso 5, si pulse **CLOCK** después de ajustar los minutos para activar el reloj, los segundos empezarán a contar de cero.

Para cambiar el visualizador a la indicación de ahorro de energía (horario de verano) pulse **D.S.T./SUMMER T.** Aparecerá ☞ y la indicación de hora cambiará a horario de verano. Para desactivar la función de horario de verano, pulse de nuevo **D.S.T./SUMMER T.**

## Cambio del paso del canal AM

El paso del canal AM varía en función del área. El paso del canal de esta unidad se ha ajustado en fábrica a 9 o 10 MHz. Cambie los ajustes como se indica a continuación para escuchar la radio.

Área	Paso del canal
Países de América del Norte y América del Sur	10 kHz
Otros países	9 kHz

Nota Cuando se cambia el paso del canal AM, se borran las emisoras memorizadas de AM/FM. Cuando se cambia el paso de canal AM (MW), también lo hace el paso de canal FM.

- Desactivie la alimentación. Mantenga pulsado **OFF** =**ALARM RESET** y, al mismo tiempo, pulse la tecla **PRESET TUNING 1** durante más de 5 segundos.
- Mantenga pulsado **OFF** =**ALARM RESET** y, al mismo tiempo, pulse la tecla **PRESET TUNING 1** durante más de 5 segundos.
- Utilice **TUNE/TIME SET +** o - para sintonizar una emisora. El paso de canal FM se ajusta a 0,1 MHz y el paso de canal AM se ajusta a 10 kHz (mod. para América del Norte y América del Sur).

El paso del canal FM se ajusta a 0,05 MHz y el paso de canal AM(MW)/LW se ajusta a 9 kHz (otros modelos).

Además, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

La visualización de la frecuencia de FM aumenta o disminuye a intervalos de 0,1 MHz. Por ejemplo, la frecuencia de 88,00/88,05 MHz se muestra como "88,0 MHz".

Cuando se recibe la frecuencia mínima de cada banda durante la sintonización, se emiten dos pitidos cortos.

- Ajuste el volumen mediante **VOLUME**.

Si deja de pulsar **TUNE/TIME SET +** o - una vez localizada la emisora deseada, el visualizador regresa a la pantalla anterior transcurridos aproximadamente 10 segundos.

Para comprobar la frecuencia de la emisora sintonizada, pulse **RADIO-BAND** y la frecuencia aparecerá durante aproximadamente 10 segundos.

Para apagar la radio, pulse **OFF** =**ALARM RESET**.

## Mejora de la recepción

FM: Extienda completamente la antena monofil de FM para incrementar la sensibilidad de recepción. AM(MW)/LW: Gire la unidad en sentido horizontal para obtener una recepción óptima. La unidad tiene una antena de barra de ferrita incorporada.

No utilice la unidad sobre un escritorio de acero ni sobre una superficie de metal, puesto que podrían producirse interferencias en la recepción.

- Pulse **CD ►II**. "►CD" y "TRACK 01" aparecerán en el visualizador para indicar que se está reproduciendo la canción 1 del disco compacto.
- Gire **VOLUME** para ajustar el volumen.

## Memorización de la emisora favorita —Sintonización memorizada

Puede memorizar hasta 10 emisoras en FM (5 emisoras en FM) y 5 emisoras en FM2) y 5 emisoras en cada AM, MW, LW.

La frecuencia permanece en el visualizador durante aproximadamente 10 segundos y luego regresa a la pantalla anterior. Para memorizar otra emisora, repita estos pasos. Para cambiar la emisora memorizada, sintonice la emisora deseada y mantenga pulsada una de las teclas de la **S PRESET TUNING**. La nueva emisora reemplazará la emisora anterior memorizada en la tecla **PRESET TUNING**.

</